



E200

Einschraub-Zylinder

Screw-in unit
Vérins à fileté



Einschraub-Zylinder
 Nenndruck: 200 bar
 Prüfdruck: 300 bar
 Max. Hub: 48 mm
 Kolben Ø: 18 bis 40 mm
 Einsatzgebiet:
 ● Formenbau
 ● Werkzeugbau
 ● Vorrichtungsbau
 Endlagenabfrage: Nein

Screw-in unit
 Nominal pressure: 200 bar
 Test pressure: 300 bar
 Max. stroke: 48 mm
 Piston Ø: 18 to 40 mm
 Application area:
 ● Mould-making
 ● Tool manufacturing
 ● Fixture
 Sensing of end position: No

Vérin à fileté
 Pression nominale: 200 bar
 Pression de contrôle: 300 bar
 Max. Course: 48 mm
 Piston Ø: 18 à 40 mm
 Domain d'utilisation:
 ● Construction de moulages
 ● Construction d'outillage
 ● Construction de fixations
 Détection de fin de course: Non

HEB Hydraulik-Elementebau GmbH
 info@heb-zyl.de, www.heb-zyl.com

Bauweise:

Construction:

Construction:

- **Einschraubzylinder mit kleinen Baulängen und Direktanschluss**

Screw-in cylinder with small lengths and direct connection

Vérins-bloc avec des longueurs petites et une connexion directe

- **Kolbenstangenlauffläche hartverchromt, geschliffen und poliert**

Piston-rod hard-chrome plated, ground and polished

Tige de piston chromée durement, meulée et poliee

- **Kolben-Ø und Kolbenstangen-Ø nach DIN/ISO 3320**

Piston-Ø and piston-rod-Ø according to DINS/ISO 3320

Ø-piston et Ø-tige de piston selon DIN/ISO 3320

- **Hübe (Hubtoleranz DIN/ISO 2768m) nach Standardhübe (S. 4)**

Strokes (Stroke tolerance DIN/ISO 2768m) according to standard strokes (p. 4)

Course (Tolérance de course DIN/ISO 2768m) selon course standardisées (p. 4)

- **Bei großen Hublängen ist die maximal mögliche Hublänge zu beachten**

With large strokes consider the maximum stroke

Avec de grandes courses considérer le maximum course est observée

Kolbengeschwindigkeit:

- **Für höhere Geschwindigkeiten ist eine Änderung der Anschlussgrößen und eine Endlagendämpfung oder externe Hubbegrenzung notwendig (Bitte kontaktieren Sie uns)**

Piston speed:

For higher speeds is a change of dimensions of connections and a stroke-end damping or external stroke limitation are required (please contact us)

Vitesse du piston:

Pour des vitesses supérieures est un changement de dimensions de connexions et un amortissement de fin de course ou externe limitation de course sont nécessaires (s'il vous plaît contactez-nous)

Dichtung:

- **Die Kolbenstangendichtung besteht standardmäßig aus einem PU-Nutring (weitere Dichtungsvarianten auf Anfrage)**
- **Die Kolbendichtung besteht standardmäßig aus PTFE und ist besonders reibungsarm, alternativ für statische Dichtheit gibt es eine spezielle Dichtung (S35)**
- **Die Standarddichtungen sind für Hydroflüssigkeiten der Typen H, HL, HLP nach DIN 51524 / 51525 und den Temperaturbereich von -20°C bis +90°C geeignet**
- **Beim Betrieb mit anderen Druckflüssigkeiten oder höheren Temperaturen sind andere Dichtungswerkstoffe erforderlich (bitte beachten Sie unsere Sonderausstattungen oder kontaktieren Sie uns)**
- **Grundsätzlich erhältlich sind veränderte Bauformen, Zylinder mit Kühlung sowie Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch - bitte kontaktieren Sie uns**

Seal:

The piston rod seal typically consists of a PU-groove ring (other seals on request)

The piston seal typically consists of PTFE with a very low friction, as an alternative for static sealing there is a special seal (S35)

The standard seals are suitable to hydraulic fluids of the type H, HL, HLP according to DIN51524/51525 and to temperatures from -20°C to +90°C

For operation with other fluids or higher temperatures, other sealing materials are required (please note our special equipment or contact us)

Generally available are altered designs, cylinder with cooling as well as custom made cylinders - please contact us

Joint:

Le joint de tige se compose généralement d'un joint-U en PU (autres joints sur demande)

Le joint de piston se compose généralement de PTFE avec un frottement très faible, comme une alternative pour étanchéité statique il y a un joint spécial (S35)

Les joints standards sont conçus pour des fluides hydrauliques des types H, HL, HLP conforme aux normes DIN51524/51525 et pour des températures de -20°C à +90°C

Pour le fonctionnement avec d'autres fluides hydrauliques ou des températures plus élevées, autres matériaux d'étanchéité sont requis (s'il vous plaît noter que notre équipement spécial ou contactez-nous)

Généralement disponibles sont modifiés modes de construction, cylindre à refroidissement ainsi que cylindres fabriqués sur mesure - s'il vous plaît contactez-nous

Kolben - Ø mm	18	25	32	40
Piston - Ø mm • Ø - piston mm				
Kolbenstangen - Ø mm	8	12	16	20
Piston rod - Ø mm • Ø - tige de piston mm				
Kolbenfläche stoßend - cm² • Piston area pushing - cm² • <i>Surface de piston poussante - cm²</i>	2,54	4,91	8,04	12,56
Kolbenfläche ziehend cm² • Piston area pulling - cm² • <i>surface de piston tirante - cm²</i>				
	2,04	3,78	6,03	9,42
Kolbenkraft stoßend - daN • Piston force pushing - daN • <i>Force de piston poussante - daN</i>				
50 bar	127	245	402	628
100 bar	254	491	804	1256
150 bar	381	736	1206	1884
200 bar	508	982	1608	2512
Kolbenkraft ziehend - daN • Piston force pulling - daN • <i>Force de piston tirante - daN</i>				
50 bar	102	189	301	471
100 bar	204	378	603	942
150 bar	306	567	904	1413
200 bar	408	756	1206	1884
Kolben - Ø mm	18	25	32	40
Piston - Ø mm • Ø - piston mm				

Sonderausstattungen

Special equipments

Equipements optionnels

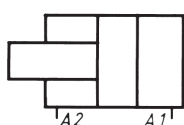
<ul style="list-style-type: none"> Hochhitzebeständige Dichtungen für Hydroflüssigkeiten der Typen H, HL, HLP - DIN 51524/51525 und Temperaturen ab +100°C bis +200°C High heat-resistant seals for hydraulic fluids type H, HL, HLP – German Standard DIN 51524/51525 and for temperatures from +100°C up to +200°C <i>Garnitures résistantes aux températures très élevées pour liquides type H, HL, HLP – DIN 51524/51525 et des températures de +100°C jusqu' à +200°C</i> 	S5
<ul style="list-style-type: none"> Kolbenstangenende mit Außengewinde Piston-rod end with external thread <i>Fin de la tige de piston avec filet extérieur</i> 	B1

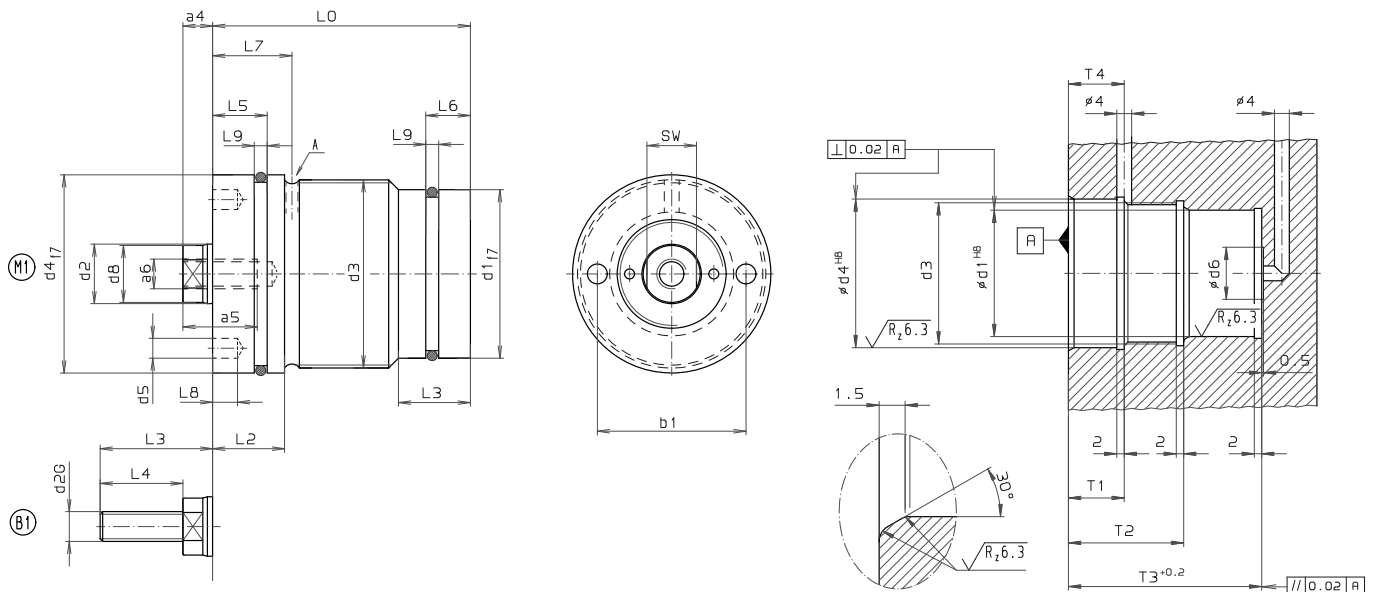
Funktionsarten

Modes of operation

Modes de fonctionnement

Sinnbild nach DIN/ISO 1219/1 • Symbol according to DIN/ISO 1219/1
Symbole selon DIN/ISO 1219/1

	Bezeichnung • Order specification • <i>Référence de commande</i>		
	Beschreibung	Description	Description
	206	doppeltwirkend, auf beiden Seiten das gleiche Medium	double-acting, at both sides the same medium
			à effet double, sur les deux côtés le même milieu



Kolben Ø / Piston - Ø / Piston - Ø	18	25	32	40
Stangen Ø d2 / rod Ø d2 / Ø tige d2	8	12	16	20
Hub 1 / Hub 2 • stroke 1 / stroke 2 • course 1 / course 2	6/12	12/24	24/36	36/48
d1	24	34	46	54
d3	M26x1	M38x1	M50x1	M58x1
d4	27	40	52	60
d5	3,2	4,5	4,5	4,5
d6	10	14	18	22
d8	-	11,5	15	19
M1: (standard)				
a4	5	6	6	9
a5	12	15	20	20
a6	M5	M6	M8	M12
B1: (option)				
d2G	M5	M6	M8	M12
L4	8	15	16	30
L10	13	21	22	39
b1	22	30	41	48
L0 (Hub 1 / Hub 2) • (stroke 1 / stroke 2) • (course 1 / course 2)	33/39	40/52	55/67	76/88
L2	14	14,5	15,5	21
L3 (Hub 1 / Hub 2) • (stroke 1 / stroke 2) • (course 1 / course 2)	7,5/13,5	9/21	10/22	26/38
L5	9	11	10,5	13
L6	5,5	6	7	12
L7	15,5	16	17	23
L8	3,5	5	5	5
L9	2,4	2,4	2,4	5,4
T1	16,5	17	18	23,5
T2	25	31	45	51
T3 (Hub 1 / Hub 2) • (stroke 1 / stroke 2) • (course 1 / course 2)	33/39	40/52	55/67	76/88
T4	15	15,5	16,5	22,5
SW	7	10	13	17
A (Anschluß / Connection / Raccord tuyau)	3	3	3	4

Typenschlüssel	Code	Clé des types
Anhand der lieferbaren Befestigungs- und Funktionsarten kann der gewünschte Zylindertyp gemäß folgendem Schlüssel festgelegt werden:	By means of the deliverable fixation systems and modes of operation the desired cylinder type can be fixed according to the following code:	Au moyen des modes de fixation et de fonctionnement livrables le type de cylindre désiré selon la clé suivante:
Zylindertyp und Betriebsdruck Cylinder type and operating pressure Type de vérin et pression de fonctionnement		
Bauformen • Construction forms • Modes de construction		
Kolben Ø mm • Piston Ø mm • Ø piston mm		
Kolbenstangen Ø mm • Piston-rod Ø mm • Ø Tige de piston mm		
Hub • Stroke • Course		
Funktionsart • Mode of operation • Mode de fonctionnement		
Kolbenstangenende standard • Piston-rod end standard • Fin de la tige de piston standard		
Sonderausstattungen • Special equipments • Equipements spéciaux		

E200	101	18	8	8	206	M1	S5
-------------	------------	-----------	----------	----------	------------	-----------	-----------

Bestellbeispiel

Example of order

Exemple de commande

E 200 - 101 - 18 / 8 / 8 - 206 / M1 / S5

HEB-Hydraulikzylinder für Betriebsdruck bis 200 bar
101 = Gewindefestigung
Kolben Ø 18 mm, Kolbenstangen Ø 8 mm, Hub 8 mm
206 = doppeltwirkend
M1 = Kolbenstangenende mit Innengewinde
S5 = Hochhitzebeständige Dichtungen für Hydroflüssigkeiten der Typen H, HL, HLP-Din 51524 / 51525 und Temperaturen ab +100°C bis +200°C. (Sonderausstattung).

HEB hydraulic cylinder up to 200 bar operating pressure
 101 = Flange in front
 piston Ø 18 mm, piston-rod Ø 8 mm, stroke 8 mm
 206 = double-acting
 M1 = piston-rod end with internal thread
 S5 = High heat-resistant seals for hydraulic fluids type H, HL, HLP - German Standard DIN 51524/51525 and for temperatures from +100°C up to +200°C. (Special equipment).

HEB vérin hydraulique jusqu'à 200 bar pression
 101 = Bride ronde au front
 Ø piston 18 mm, Ø tige de piston 8 mm, course 8 mm
 206 = à effet double
 M1 = fin de la tige de piston avec filet intérieur
 S5 = Garnitures résistantes aux températures très élevées pour liquides type H, HL, HLP - DIN 51524/51525 et des températures de +100°C jusqu'à +200°C. (Equipements spéciaux).

Sämtliche Zylinder unserer Fertigung sind mit genauer Typenbezeichnung bzw. Ident.-Nr. und der Kom.-Nr., die zusätzlich eingraviert wird, gekennzeichnet. Eine absolut einwandfreie Identifizierung bei Ersatzteilbeschaffung und Ersatzteilbezug ist hierdurch gewährleistet.

All cylinders of our production are provided with the exact order specification respectively the number of identification and the commission number which is additionally stamped on the cylinder. By this an absolutely perfect identification in case of order and purchase of spare parts is guaranteed.

Tous les cylindres de notre production sont marqués avec la référence de commande exacte ou bien le numéro d'identification et le numéro de commission qui est estampé additionnellement. Une identification absolument correcte pour l'acquisition des éléments de rechange est garantie par cela.

<p>Änderungen vorbehalten. Subject to change without notice. Modification réservée.</p>	<p>Achtung - Typenbezeichnung bzw. Ident.Nr. sowie Kom.Nr. bei Ersatzbeschaffung und Ersatzteilbezug unbedingt angeben. Attention - In case of order and purchase of spare parts it is absolutely necessary to indicate the order specification or the number of identification as well as the commission number. Attention - En cas d'acquisition des éléments de rechange indiquer absolument la référence de commande ou bien le numéro d'identification ainsi que le numéro de commission.</p>
--	---